



蒙纳士中秋庆典

蒙纳士各社区在9月将举办丰富多彩的文化庆典和活动, 庆祝中秋节。

中秋节旨在庆祝丰收的意义和象征团结和友谊的满月的重要性。

这些文化庆典活动充分彰显蒙纳士的多元化, 让居民有机会通过音乐、美食和分享经验等途径来了解其它文化。

以下是部分特色活动:

文心画院国画作品展

地点: 韦弗利山社区中心The Track Gallery (Mount Waverley Community Centre 47 Miller Crescent)

日期: 8月28日至9月8日

The Track Gallery的文心画院免费艺术工作坊

地点: 韦弗利山社区中心The Track Gallery (Mount Waverley Community Centre 47 Miller Crescent)

年龄: 8岁至成人

日期: 9月7日 (周六)

时间: 下午 2:00-3:30

需预约: ☎ 9518 3636 电邮

✉ events@monash.vic.gov.au

《夜莺》——电影放映会

2019年中秋节庆典专场电影放映会。

(中文原音, 附英文字幕)

日期: 9月13日 (周五)

日期: 下午 2:30-4:30

地点: 格伦韦弗利图书馆

需预约: (免费) ☎ 9560 1655 或

🌐 www.monlib.vic.gov.au/nightingale

如需了解蒙纳士各地中秋节庆典的

更多详情: ☎ 9518 3636 或

🌐 www.monash.vic.gov.au/moonfestivals

市议会下届会议

市议会下届会议将于**8月27日(周二)**晚上7:00 在蒙纳士文娱中心(293 Springvale Rd, Glen Waverley)召开。会议议程将于**8月22日(周四)**下午5:30 公布在市议会网站上。

蒙纳士居民和纳税人可在会议上提问,有关问题须在8月27日(周二)下午2:00 前提交给市议会。若不能参加会议,可以通过网络在家观看:

webcast.monash.vic.gov.au
此网址亦可观看往期会议。

如需了解更多信息:

☎ 9518 3555

www.monash.vic.gov.au/meetings

蒙纳士文娱中心

📍 293 Springvale Road
Glen Waverley

🕒 上午 8時15分至下午
5時15分
(周一至周五)

奥克利服务中心

📍 3 Atherton Road
Oakleigh

🕒 上午 8時15分至下午
5時:15分
(周一至周五)

☎ 9518 3555

☎ 9518 3444

✉ mail@monash.vic.gov.au

🌐 www.monash.vic.gov.au

全國中繼服務(適用於聽障與
言語障礙人士)

1800 555 660

普通话 9321 5485

廣東話 9321 5481



帮助 简化活动审批流程

蒙纳士经常举办朝气蓬勃的活动和节日庆典,以促进社区的发展,增强社区的创造性和联系感。市议会鼓励各社区团体和组织积极举办各类活动,看到一年四季有各种丰富的活动,我们深感自豪。

目前,我们正准备推行一个新的大型活动审批流程,让活动组织者更容易达到市议会关于活动的合规性要求。我们会根据活动的性质颁发活动许可证。

审批流程的第一步是提交一份在线意向书表格。这让我们了解在市议会场地举办的活动及其具体内容。在我们掌握了这些信息后,社区活动管理员将会联系您,并告知您获得活动批准要采取的后续步骤。我们将在整个过程中随时为活动组织者提供支持和指导。我们还将帮助您了解您在活

动计划和其它活动文档中应包含的内容。

我们还制定了一系列模板和指南,帮助策划和举办安全成功的大型活动。

在未来几个月内,我们将联系现有的社区活动组织者,告诉他们新的流程,并邀请他们参加一次讲习班。讲习班将对活动策划以及如何遵守市议会的基本要求,以及与大型公众活动相关的其它法规进行详细的解释。

如果您有意参加该讲习班,请与艺术文化组联系 ☎ 9518 3636 或

✉ events@monash.vic.gov.au

如需了解更多信息:

🌐 www.monash.vic.gov.au/planning-event

警惕...有人来敲门

经常有居民或其家人向我们反映,说有人去敲他们的门,自称是蒙纳士市议会的工作人员,前来提供服务。

请记住:市议会工作人员只有在已预先安排的情况下,才会上门提供诸如家庭护理等服务。市议会工作人员不会随便敲居民的门提供房屋清洁、更换灯泡或出售停车许可证等服务。

蒙纳士市议会的工作人员会随身携带身份牌,并会应要求出示。

如需了解更多信息: ☎ 9518 3555



市长 Shane McCluskey 寄言

最近,我们蒙纳士青少年服务组的杰出工作获得了一项非常重要荣誉,蒙纳士青年服务组组长 Siobhan Hardiman 赢得了著名的 Sally Isaac 纪念奖学金。

这一奖项旨在纪念地方政府的一位年轻领导人 Sally Isaac,她死于癌症时只有30多岁,却已经为社区做出过巨大的贡献。我们很高兴 Siobhan 因为在蒙纳士社区为年轻人及其家庭所做的杰出工作而获得认可,特别是她通过青年女性领导力项目为年轻女性提供大力支持——该项目目

前正在整个州的其它地区推广。

蒙纳士获得提名的另一位具有开创性的杰出年轻女性是 Melissa Liberatore。作为蒙纳士青年参考小组的一员, Melissa 一直在本市获得心理辅导服务的宣传工作中发挥着重要的作用。

衷心感谢这两位了不起的女性为改善蒙纳士年轻人的生活,帮助他们发挥自身潜力所付出的努力。

上个月,我参观了专门为有需要的家庭分发必需品的慈善机构——圣基尔达母亲联盟 (St Kilda Mums) 新建成的总部。提到圣基尔达母亲联盟这个名字,您可能想知道为什么这个组织会选择将仓库和新总部设在克莱顿。用他们的


话来说,这是因为圣基尔达母亲联盟认为蒙纳士是一个开展业务的好地方。

圣基尔达母亲联盟的首席执行官 Jessica Macpherson OAM (图中人) 说,选址克莱顿的决定因素之一,是我们在诺丁山的垃圾中转站接受聚苯乙烯回收物,大家可以想像,这家慈善机构在将新设备和新家具分发给各家庭时需要扔掉大量包装材料。


很多市民可能在媒体上看到过,在艾什伍德、查斯顿和东部郊区的其它地方均有反犹太涂鸦。

我们正与维多利亚州警方密切合作,确保大家在蒙纳士有安全感。我们谴责社区中一切形式的反犹太主义和其它种族性的歧视。

如有任何问题,请与我联络:

 shane.mccluskey@monash.vic.gov.au

 0466 345 406

 [crshanecccluskey](https://www.facebook.com/crshanecccluskey)



城郊区铁路环线

郊区铁路环线 (SRL) 项目包括在蒙纳士新建三个车站, 目前正在进行旨在获得一般社区反馈的首轮社区征询以及初步土壤调查。

该项目的实施正值蒙纳士作为一个经济和就业的战略地点而备受关注之际。蒙纳士是蒙纳士国家级就业和创新园 (MNEIC) 的所在地, 这是除中央商务区以外就业最为集中的地方。这条郊区铁路环线的建设定于 2022 年开始, 一期工程是从 Cheltenham 到博士山的路段。一期工程将修建环线所包含的三个本市站点——克莱顿 (连接维多利亚地区和城郊区铁路环线的“超级枢纽”之一)、蒙纳士 (蒙纳士大学克莱顿校区周围) 和格伦韦弗利。

该项目是建造蒙纳士高速公路以来在我市的最重大的交通投资项目, 它将改变蒙纳士和大墨尔本地区的地位。

如需了解更多信息: www.bigbuild.vic.gov.au/projects/suburban-rail-loop

郊区铁路环线图由维多利亚铁路项目提供



积极建言： 蒙纳士的游乐场所

市议会将对当地的游乐场所进行升级改造，以增强亲子设施的趣味性和娱乐性。

在过去的五年里，市议会已对蒙纳士四处的 30 多个游乐场所进行了升级改造。

目前，我们正在编制一个新的《游乐场所战略》，确保我们通过有计划、公平和可持续的方针来建设和管理蒙纳士的游乐场所。对此，我们期待听到大家的意见。这一战略将为未来游乐场所的建设提供发展方向，其依据如下：

- » 我们在《健康活力蒙纳士：2017-2021年综合计划》和《2018年蒙纳士休憩用地战略》中所确定的战略重点；

- » 行业最佳实践，如澳大利亚游乐场所设计标准；
- » 社区的反馈意见。

新战略将包含以下内容：

- » 明确清晰的愿景，即确保蒙纳士游乐场所为全市不同年龄层和不同体能的人提供高质量、创造性的玩乐机会；
- » 明确游乐场所的建设和服务水平，以及针对社区的各种玩乐体验，即涵盖从规模较大的地区标志性游乐场所到规模较小的当地游乐场所；
- » 明确蒙纳士未来对游乐场所的需求，找出游乐场所开发的缺口以及可能开发的新场地。
- » 这有助于我们提供能更公平地使用的优质游乐场所。

我们诚邀大家踊跃表达意见。大家的反馈意见将指导市议会在充分考虑广大市民及其家人现有和未来游乐需求的基础上，以最佳方式改善我们蒙纳士的游乐场所。

请鼓励您全家人积极参与调查，提出各自的反馈意见，尤其欢迎广大儿童及青少年对这一游乐场所的审查提出意见。

在制定蒙纳士游乐场战略时，我们会对所有的调查答卷以及意见建议予以充分考虑。

意见征询开放至2019年9月23日

» 在线反馈：

🌐 [www.monash.vic.gov.au/
playgroundstrategy](http://www.monash.vic.gov.au/playgroundstrategy)
文娱服务处：☎ 9518 3581

» 请将您的意见通过电子邮件发送至：

✉ recreation@monash.vic.gov.au

» 纸质调查问卷交送地点：

📍 文娱中心、奥克利服务中心、水上娱乐中心与娱乐中心（格伦韦弗利和克莱顿）以及蒙纳士图书馆的所有分馆。

按计划关闭蒙纳士水上 娱乐中心的 50 米室外 泳池

位于格伦韦弗利的蒙纳士水上娱乐中心 (MARC) 的 50 米室外泳池将于 9 月 23 日 (周一) 至 11 月 3 日 (周日) 关闭六周，以便进行定期维护保养。

相关工作包括油漆、修复瓷砖和遮阳帆布，之所以计划在天气较暖的月份开展此项工作，是为了尽可能避免因天气状况推迟维修的可能性。

我们非常感谢在开展此项必要工作时广大泳池用户的理解和耐心。

如需了解更多信息：☎ 9265 4888

🌐 www.monashaquaticrecreationcentre.com.au

保护蒙纳士社区

林荫树最新情况

市议会与社区一样,对本市园林特色和重要林木持续消减的问题表示十分关注。最近发生的两起未经授权砍伐和移除蒙纳士植被保护原则(VPO)下受保护树木的事件,凸显了这一问题的严重性。

2019年7月18日,格伦韦弗利一处房产的五名业主在Ringwood地方法庭上就违反《蒙纳士规划方案》,对他们住地上的一棵黄叶桉进行投毒,最终导致树木死亡的指控认罪。

这棵树高度超过12米,对于社区的花园特色和市容市貌具有重要意义。如果业主想移除这棵树,就需要通

过适当的程序来对移除树木的请求进行评估。

法院对相关业主(不记录定罪)判了一笔总额为\$20,000的罚款,并责令他们向市议会支付费用\$6589.50。

一位关心此事的市民曾就这棵树的健康问题联系过市议会,在2019年1月的检查中发现这棵树曾遭人投毒破坏。

在格伦韦弗利这一起诉案件获得胜诉之前,即2019年5月,韦弗利山一处住宅的两名业主对违反蒙纳士植被保护原则的相关规定,非法砍伐了

四棵柏树的指控认罪。

在这一案件中,每位业主均被判以12个月的保持良好行为保证,并须向议会支付费用共计\$4,127.40。

在韦弗利山案件中,砍树者认罪,并被判以12个月的保持良好行为保证,同时责令向市议会支付费用\$2688.60。

了解蒙纳士植被保护原则的更多信息: ☎ 9518 3555

🌐 www.monash.vic.gov.au/Vegetation-Protection-Overlay

您知道吗...?

...消除社区种族主义的举报工具

为了支持维多利亚平等机会与人权委员会(VEOHRC)提出的建设公平、安全和包容的维多利亚的愿景,蒙纳士市议会在官方网站上提供了该委员会消除种族主义举报工具链接。蒙纳士与格伦艾拉、达雷宾、亚拉和贝纳拉等几个维多利亚地区市议会一起参与了这项试点计划。

该试点项目将持续至2019年底,目的是让更多市民能向委员会举报告各类歧视、种族或宗教诋毁事件。使用这一社区举报工具,社区成员可以通过简短、机密和安全的方式直接向委员会进行举报。市议会无法查阅这些举报。

如需了解更多信息:

🌐 www.monash.vic.gov.au/Contact

(VEOHRC) 维多利亚平等机会与人权委员会咨询热线 ☎ 1300 292 153

法定规划署推行无纸化服务

蒙纳士市议会的法定规划组正在减少要求市民提供的纸质文件数量。这意味着什么?

法定规划署不再要求市民提供纸质函件(例如计划书、反对信、申请书、书面请求等),但对于较大的文件,可能需要通过USB或类似设备提交,这可是个好消息。

对于我们的规划组而言,这是一种全新的业务方式——更快捷、更易跟踪、更环保,为完全在线提供规划服务铺平了道路。

虽然在某些情况下,使用纸张的确是最好的选择,例如向居民发布有关开发申请的公告,但无纸化环境将有助于提高我们对广大客户的回应能力,便于我们实时为客户提供有关流程关键步骤的建议。

在未来18个月内,我们将着手提供具有简捷的网上付款方式的开发规划网上提交,方便市民使用市议会的规划服务。

如需了解更多信息:

☎ 9518 3555



议员新闻

Josh Fergeus 议员

保护我们的林荫树和当地环境是地方政府最重要的职责之一，也是市议会多年来一直致力解决的问题。令我感到极为欣慰的是，经过多年的工作，市议会有意在全市范围内引入一项《重要景观原则》，要求砍伐林荫树必须获得规划许可。这项重要举措将有助于维护我们城市的可持续性和宜居性。我在此衷心感谢与我和支持我的同事一起努力实现这一改变的广大市民！

另一项令人振奋的措施是即将推出的“有机食物，有机绿色垃圾箱”（FOGO）计划，该计划旨在阻止食品垃圾流入垃圾填埋场。这将促使蒙纳士的居民将食品垃圾放进绿色垃圾箱。此项改革有诸多好处，包括降低纳税人的废物处置成本，大幅减少我们扔到填埋场的垃圾总量，以及减少我们的温室气体排放。我们会提前通知市民具体的改革措施，所以在未来几个月内，请注意阅读《公报》以获取更多信息。

规划仍然是重点关注的一个主要领域，在8月期间，市议会正在就克莱顿和亨廷代尔区域规划草案征求居民和纳税人的意见。这些计划旨在为这些主要活动中心今后的增长和发展提出明确的愿景，而大家的反馈意见对计划的成功至关重要。登录市议会的官方网站即可查看计划草案，所以大家踊跃发表自己的看法。

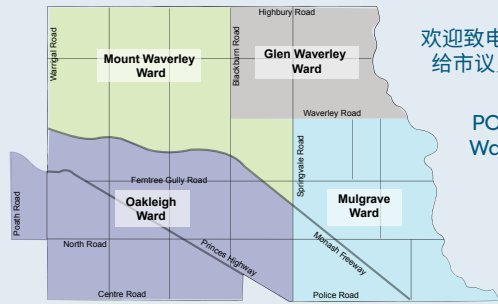
我本月的照片是和 Rebecca Paterson 议员以及我们优秀的少年咨询小组成员一起拍的。作为一个儿童和青少年友好城市，市议会致力于通过邀请孩子们来市议会参观、提问和参与讨论等方式，让他们在社区中积极表达自己的意见。作为公民教育课程的一项内容，四年级的学生和老师每年有两次机会参与我们的少年咨询小组项目。

每一所参与的学校选出四名代表，然后由代表提出想问我们的问题。我在此感谢我们的项目负责人 Claire Sideras 为孩子们有发言权所投入的热心和激情，以及她既尊重又幽默地与学生代表们进行互动的能力，正因为她的帮助，才使得这一体验如此成功。

如需希望讨论与社区有关的重要事宜，请随时与我们联系。我将非常乐意提供帮助。

📧 @JoshFergeusGreens 🐦 📷 @JoshFergeus

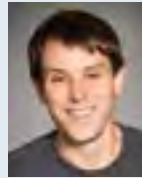
全体议员敬上



欢迎致电或发送电邮给市议员。信函可邮寄至：

PO Box 1, Glen Waverley 3150

Glen Waverley Ward



Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Cr Lynnette Saloumi
0466 465 355
Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au

Mount Waverley Ward



Cr Brian Little
Deputy Mayor
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au



Cr MT Pang Tsoi
0466 465 376
MTPang.Tsoi@monash.vic.gov.au

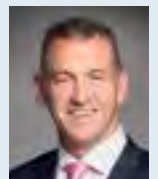
Mulgrave Ward



Cr Robert Davies
0416 000 777
Robert.Davies@monash.vic.gov.au

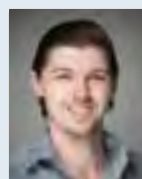


Cr Paul Klisaris
0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au



Cr Shane McCluskey
Mayor
9518 3524 /
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au

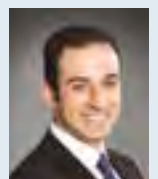
Oakleigh Ward



Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Cr Theo Zographos
0430 316 911
Theo.Zographos@monash.vic.gov.au



重大开发提案最新情况

以下是蒙纳士辖区内提议、批准或否决的几个重大开发项目的最新情况：

- » 位于170-174 Highbury Road, Mt Waverley 的许可证持有人已直接向维多利亚民事与行政仲裁庭 (VCAT) 提交了一份修正案, 欲在大楼第三层增建一套单卧公寓, 以及与托儿中心配套的屋顶游乐区。维多利亚民事与行政仲裁庭听证会将于2019年11月27日(周三)举行, 为期一天。
- » 在7月份的维多利亚民事与行政仲裁庭听证会上, 市议会反对在554-558 High Street Road, Mt Waverley 修建一座七层养老院的提案。现在将由维多利亚民事与行政仲裁庭对此项提案做出裁决。预计将在未来六周内做出裁决。
- » 在7月30日(周二)的会议上, 市议会批准了在205-207 Clayton Road, Clayton. 修建一栋包含36套公寓的五层建筑。据认为这一开发项目符合《蒙纳士规划方案》的有关规定。市议会已在5月份就此提案征集了社区反馈意见, 并未收到任何反对意见。通过审批的附带条件达30多个。
- » 维多利亚民事与行政仲裁庭批准了位于855-869 Ferntree Gully Road, Wheelers Hill 的开发项目。此项许可允许修建不超过65套住宅(2-3层楼高)以及配套停车场等建筑物和工程, 以及允许移除受《植被保护原则》影响的土地上的原生植被。经过与工作人员与开发商的多次谈判, 此项计划从80套住宅修订为65套, 同时保留了许多大型树木。
- » 目前已完成了对1 Beryl Avenue, Oakleigh South 原奥克利南小学提议开发计划的社区征询工作。这项提议的开发项目收到了许多反对意见。
- » 位于克雷顿Blackburn Road (Synchrotron 对面) 的维多利亚心脏病医院场地的一期工程已经启动。这是维多利亚的一个重要设施, 计划于2022年完工。

如需了解更多信息: ☎ 9518 3555
🌐 www.monash.vic.gov.au/major-developments



蒙纳士的垃圾回收

蒙纳士市议会不因墨尔本回收工厂SKM的关闭而受到影响。

我们的所有可回收垃圾都送往Visy, 回收服务亦继续全面运作。

蒙纳士鼓励每一位在蒙纳士生活或工作的市民继续将其回收垃圾拿出来供收集, 并尽可能减少垃圾的数量。

如需了解更多信息: ☎ 9518 3555
🌐 www.monash.vic.gov.au/Services/Rubbish-Recycling



“寻找人生目标”讲习班

2019年9月11日(周三) -- 11月13日(周三)

“寻找人生目标”系列讲习班旨在帮助55岁及以上人士发掘或重新发现自己的人生目标。这些讲习班旨在帮助老年群体确定他们在艺术、工业、终身学习或公众科学等领域的兴趣爱好, 以及了解在蒙纳士和周边地区参与有意义的活动的途径。

讲习班时间表:

讲习班启动仪式

9月11日(周三), 下午1:00-3:30
马尔格雷夫社区中心
地址: 355 Wellington Rd, Mulgrave

艺术讲习班

10月16日(周三) 下午1:00-3:00
蒙纳士美术馆
地址: 860 Ferntree Gully Rd, Wheelers Hill

终身学习讲习班

10月30日(周三) 下午2:00-5:00
威勒斯山图书馆
地址: 860 Ferntree Gully Rd, Wheelers Hill

科学讲习班

11月6日(周三) 下午4:00-6:00
蒙纳士技术学院
蒙纳士大学
地址: Level 1, 29 Ancoralmparo Way, Clayton

工业及创新讲习班

11月13日(周三) 下午2:00-4:00
东部创新商业中心
地址: 5A Hartnett Cl, Mulgrave

该系列讲习班由东部创新商业中心、蒙纳士公共图书馆服务、蒙纳士技术学院和蒙纳士美术馆联合举办。参加这些系列讲习班是免费的但需要注册。

如需了解更多详情或预订:

☎ 1300 462 822
🌐 findingpurposeforseniors.eventbrite.com.au

9月15日(周日)



可持续住房日

上午10:00-下午2:00

惠灵顿保护区社区中心将于“可持续住房日”向公众开放导览参观。该中心是一个共享使用空间，最近进行了可持续升级改造，包括太阳能电池板和电池存储、用于冲洗厕所和灌溉花园的雨水收集设施、生物多样性花园以及照明升级等。这些切实可行、经济实惠的建筑改造是长期教育项目的一项内容，旨在进一步推动社区以更可持续的方式生活。

📍 地点: 马尔格雷夫惠灵顿保护区社区中心 (Wellington Reserve Community Centre, Mulgrave)

需预约: 🌐 sustainablehouseday.com/house/wellington-reserve-community-centre/

8月28日(周三)

你发现了一位华人祖先。后续如何?

上午10:30-中午 12:00

Sophie Couchman 博士是维多利亚澳大利亚华裔家庭历史学家和前华人博物馆馆长，她将为您提供追踪您的澳大利亚华裔血统的诸多建议和技巧，以帮助您了解华人移民澳大利亚后的生活。



📍 地点: 格伦韦弗利图书馆 (Glen Waverley library, 112 Kingsway)

需预约: ☎ 9560 1655

🌐 www.monlib.vic.gov.au/chineseancestors

12月1日(周日)

蒙纳士微小制造商展会

上午10:00-下午4:00

这是蒙纳士市议会和蒙纳士技术学院为家庭和好奇人士举办的免费活动。欢迎前来感受参展商的风采，参与动手实践活动。有意参与此项活动的制造商请访问

🌐 monash.makerfaire.com/about/

📍 地点: 蒙纳士大学克莱顿校区 (29 Ancora Imparo Way, Clayton)

需预报名:

🌐 monashmakerfaire2019.eventbrite.com.au



9月29日前

时·空: Viva Gibb 摄影展

这是三十多年来公众画廊首次展出 Viva Gibb 的作品，由艺术家的遗产协会慷慨捐赠给蒙纳士美术馆收藏。这些照片是在二十世纪七八十在这位艺术家所在社区拍摄的。免费活动，无需预订。

📍 地点: 蒙纳士美术馆 (860 Ferntree Gully Rd, Wheelers Hill)

如需了解更多信息:

🌐 www.mga.org.au



Viva GIBB

1983年，夫人在西墨尔本霍克街的家
中蒙纳士市议会蒙纳士美术馆收藏

2019

由 Sybil Gibb和击Rupert Duffy 为纪念 Viva Gibb 而捐赠

由 Viva Gibb遗产协会提供

9月11日(周三)

蒙纳士青年电影节

晚上 6:00- 9:00

Quiksound Productions 非常荣幸能承办 2019 年度蒙纳士电影节! 希望大家前来支持当地年轻有为的电影制作人，我们将在世纪城电影城的大屏幕上播放他们拍摄的精彩影片! 门票为金币捐赠。提供优惠价爆米花和饮料套餐。数量有限，先到先得!

📍 地址: 世纪城电影城 (285/287 Springvale Rd, Glen Waverley)

如需了解更多信息:

MYS ☎ 9518 3900

🌐 www.monashyouth.org.au

